



འི་བྱ་བ་འོ་ཆེ་བའི་གསུང་རྩམ་གཙམ་གསུམ།

འི་རུ་རྩ་འོ་ཆེ་འི་གསུང་ཚུལ་གཅེས་བསྟན།

སྒྲུབ།

མི་ཤིགས་དཔེ་སྟན་ཁང་།

本书根据人民出版社1985年12月第1版北京第1次印刷版本翻译出版

དབ་འདི་ནི་མི་དམངས་དབེ་སྐྱོན་ཁང་གི་ 1985 ལོའི་ཟླ་ 12 བའི་པར་གཞི་ 1 པོའི་བེ་ཅིན་གྱི་
པར་ཐེངས་1པོ་གཞིར་བབྱང་ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔ་པ་བསྐྱར་བ་ཡིན།

ཡཱི་ཏཱ་མི་ཏི་གསུང་ཚམ་གཅས་བསྐྱུ་ས།

མཉམ་ཆ།

ཡུང་དབྱང་མར་ཡི་ཏི་གསུང་ཚམ་དང་མཉམ་ཅི་ཏུང་གི་

གསུང་ཚམ་མི་རིགས་ཡིག་སྐྱར་ཏུས་ཀྱིས་བསྐྱར།

མི་རིགས་དབེ་སྐྱོན་ཁང་གིས་བསྐྱུ་ན།

1988 ལོའི་ཟླ་ 6 པར་པར་གཞི་ 1 པོ་བསྐྱུ་གས།

1988 ལོའི་ཟླ་ 6 པར་བེ་ཅིན་ལ་པར་ཐེངས་ 1 པོ་བཀྱ་བ།

དབ་སྐྱུ་ལེགས་རེར་སྐྱར་ 5.50

དབ་དབྱུ་མ་རེར་སྐྱར་ 2.15

刘少奇选集

下卷

(藏文)

中央马列著作毛泽东著作

民族语文翻译局译

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：28 3/4

1988年6月第1版

1988年6月北京第1次印刷

精装本印数：0001—200 册 定价：5.50元

平装本印数：0001—800 册 定价：2.15元

统一书号：M 3049(3)404

I S B N 7-105-00285-9 / C · 91

དཀར་ཆག

ཁུ་ཁབ་པོ་ལས་ཅན་དུ་བསྐྱར་བྱ་དང་མི་དམངས་ཀྱི་འཛི་པའི་ཚུ་

ཆད་ཇི་མཐོང་གཏོང་དགོས། (1950 ལོར།) 1—14

ལུ་གཅིག་ངལ་ཚལ་དུས་ཆེན་ལ་དགའ་སྟོན་རྟེན་འབྲེལ་བྱ་པའི་ཆོག་པས་

ཆེན་ཐོག་གི་གཏམ་བཤད། (1950 ལོར་ཟླ་4 ཚེས་29 ཉིན།) 15—43

དམག་དབུང་གི་མདུན་དུ་ལྷགས་པའི་ལས་འགན་གསར་བ།

(1950 ལོར་ཟླ་5 ཚེས་16 ཉིན།) 44—50

ས་ཞིང་བཅས་བསྐྱར་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་གཏམ་བཤད།

(1950 ལོར་ཟླ་6 ཚེས་14 ཉིན།) 51—85

གཅིག་ས་ཞིང་བཅས་བསྐྱར་བྱ་དགོས་དོན་གང་ཡིན། 56

གཉིས།ས་ཞིང་གཞུང་བཞེས་དང་གཞུང་སྤྱད་བྱ་བྱའི་སྐོར། 62

གསུམ།ཞིང་ལྷག་གི་དབལ་འཕྱར་སྤྱད་ཉར་བྱ་དགོས། 67

བཞི།ས་ཞིང་བཅོ་རིང་དུ་བྱང་བའི་གནད་དོན་འགའ་ཞིག་སྐོར། 73

ལ།ས་ཞིང་བཅས་བསྐྱར་བྱེད་སྐབས་ཡིད་འཇོག་བྱ་དགོས་པའི་

བྱ་བ་ཁ་ཤས། 78

སྤྱད་སྤྱོད་ལ་སྤྱད་ཚུལ་འཛིན་སྟངས་དང་སྤྱད་སྤྱོད་བྱེད་ཐབས་ཀྱི་སྐོར།

(1950 ལོར་ཟླ་9 ཚེས་10 ཉིན།) 86—95

པེ་ཅིན་ཁྱང་ཁྱེར་གྱི་མི་དམངས་འབྲུས་མིའི་ཁྱོས་ཆོག་པས་སྐབས་གསུམ་

པའི་ཐོག་གི་གཏམ་བཤད། (1951 ལོར་ཟླ་2 ཚེས་28 ཉིན།) 96—111

གུང་ཁབ་དང་ཡན་གྱི་ཆད་གཞིའི་ཆ་ཁྱེན་བསྐྱད།

(1951 ལོའི་ཟླ་ 3 པར།)	112—115
གུང་ཁྲན་ཏང་ཡོན་ལ་ཁྲར་ལས་མཐོ་པོའི་ཆ་ཁྲན་འཛམ་པར་བྱེད་ཆེད་	
འབད་བཅོན་བྱ་དགོས། (1951 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 9 ཉིན།)	116—136
གཅིག ང་ཚོའི་ཏང་ནི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེ་ཞིང་གཟི་བརྒྱུད་དང་ལྷན་ལ་ཡང་དག་	
པ་ཡིན་ནའང་རྒྱན་ཆ་ཡང་ཡོད།	116
གཉིས། ཆད་གཞི་ཡོན་མེད་པའི་ཏང་ཡོན་མང་པོ་ཡོད་པའི་རྒྱ་མཚན་	
ཅི་ཡིན།	118
གསུམ། ད་ལྟོ་ཏང་ཡོན་གྱི་ཆ་ཁྲན་ཁྲར་ལས་མཐོ་ཐུ་བཞུགས་དགོས།	120
བཞི། གུང་ཁྲན་ཏང་ཡོན་ཆང་མས་རྒྱུ་ཆོག་གས་ཀྱི་ལས་རིགས་གཅིག་	
བརྒྱུ་བྱ་དགོས་པ་ལྟར་ལས་པར་དུ་ཏང་གི་ཅ་འཛུགས་གིག་ནས་	
ལས་བཞོས་བྱས་པའི་ལས་ཀ་གཅིག་གི་ལས་འགན་ཡང་འཁུར་	
དགོས།	125
ལ། ཏང་ཡོན་གྱི་ཆ་ཁྲན་དམའ་ཐུ་བཞུགས་པར་རྩོམ་བྱ་དགོས།	128
དྲུག ཏང་ཡོན་གྱི་ཆ་ཁྲན་ལོས་མེད་མཐོ་ཐུ་བཞུགས་པར་འདོན་མིད་	
དམ།	130
བདུན། ཆ་ཁྲན་འཛམ་མེད་པའི་ཏང་ཡོན་ནམས་ལ་རྒྱུད་ཚུལ་རི་	
ལྟར་འཛིན་དགོས་པའི་སྒོར།	133
བརྒྱད། གུང་ཁྲན་ཏང་ཡོན་ལ་ཁྲར་ལས་མཐོ་པོའི་ཆ་ཁྲན་འཛམ་པར་	
བྱེད་ཆེད་འབད་བཅོན་བྱ་དགོས།	135
དྲིལ་བསྐྱགས་འཕྲུལ་ཕྱོགས་ཐད་ཀྱི་ཏང་གི་ལས་འགན།	
(1951 ལོའི་ཟླ་ 5 ཚེས་ 23 ཉིན།)	137—161
གཅིག ང་ཚོའི་ཏང་གི་རྒྱན་ཆ་དུ་དྲིལ་བསྐྱགས་ལས་ཀྱི་ཆོད་	
དཔག་བྱེད་ཚུལ།	137
གཉིས། ད་ལྟོ་ལོ་ཚོའི་དྲིལ་བསྐྱགས་ལས་ཀྱི་རྒྱུ་བ་ཚུལ།	140
གསུམ། མཐོ་ཐུ་བཞུགས་ཏང་གི་དྲིལ་བསྐྱགས་ལས་ཀྱི་བྱེད་ཀྱི་ལས་ཀྱི་ཆ་ཁྲན་	

རིག་ཆལ་ལས་ཀའི་ཐད་ཀྱི་བསམ་འཆར་འགའ།

(1956 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 8 ཉིན།) 331 — 339

རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་སློན་ཐོན་ཐོན་སྐྱོད་པའི་འབྲུག་མིའི་སྒྲིག་ཚོགས་ཐོན་

གི་སློན་ཚིག་ (1956 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 30 ཉིན།) 340 — 352

ལྷ་མོའི་ལྷ་ཁབ་ཁྲོད་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འབྲུག་མིའི་ཚོགས་ཚན་ཐོན་

བསྐྱོད་པའི་ཐོན་གི་ཆབ་སྲིད་སློན་

(1956 ལོའི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 15 ཉིན།) 353 — 489

གཅིག བར་བཀལ་དུས་སྐབས་ཀྱི་དང་གི་སྒྲིའི་ལམ་སྟོན་སྒྲིག་སྒྲིག་ 356

གཉིས། སྒྲིའི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བརྒྱུར་བཞུགས་ཀྱི་སྒྲིག་ 362

གསུམ། སྒྲིའི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཇུགས་སྒྲིག་སྒྲིག་ 388

ཨ་ལྷོ་འཆར་གཞི་དང་པོ་ལག་ལེན་བརྗེས་ཆུལ་དང་། ཨ་ལྷོ་འཆར་

གཞི་གཉིས་པ་ལྷ་སྒྲིག་ལྷ་སྒྲིག་ 388

བཟོ་ལས་ཀྱི་སྒྲིག་ 400

ཞིང་ལས་ཀྱི་སྒྲིག་ 410

ཆར་ལས་ཀྱི་སྒྲིག་ 415

རིག་གནས་དང་སྒྲིག་གཞི་སྒྲིག་ 420

བཞི། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་འཛུགས་པའི་སྒྲིག་ 423

ལ། རྒྱལ་སྒྲིའི་འབྲེལ་བའི་སྒྲིག་ 450

དུག དང་གི་འགྲོ་བའི་སྒྲིག་ 466

སྒྲིག་ལྷ་མོའི་ཆར་ནས་ཐོན་པའི་སྒྲིག་ལྷ་མོའི་བརྗེས་ཞིང་ལས་ཐོན་

སྐྱོད་ནང་ཞུགས་སྒྲིའི་སྒྲིག་ (1957 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 8 ཉིན།) 490 — 521

མི་དམངས་ནང་ཞུགས་ཀྱི་འགལ་བ་རྣམས་ཐོན་གཅོད་ཡང་དག་པ་

ཇི་ལྟར་བྱ་དགོས། (1957 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 27 ཉིན།) 522 — 548

སྒྲིག་ཞོར་ལས་ཀྱི་ཕྱི་དང་པོའི་སྒྲིག་ཡོན་གཉིས་སྐྱོད་དང་སྒྲིག་དང་

སྒྲིག་གཞི་དང་དུ་དུ་ཆུལ་ལ་ཞུགས་དགོས།

- (1957 ལོ་ཟླ་ 5 ཚེས་ 5 ཉིན།) 549—560
 ས་གཤིས་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་ནི་མྱེ་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཇུགས་སྐྱུན་
 གྱི་ལམ་འབྱེད་གདོང་ལེན་པ་ཡིན།
 (1957 ལོ་ཟླ་ 5 ཚེས་ 17 ཉིན།) 561—570
 རང་རྒྱལ་དུ་སློབ་གསལ་ལམ་ལུགས་གཉིས་དང་རལ་རྩལ་ལམ་
 ལུགས་གཉིས་ཡོད་དགོས།
 (1958 ལོ་ཟླ་ 5 ཚེས་ 30 ཉིན།) 571—578
 ཐན་ཅི་ཁྱད་གི་ཞིང་པ་དང་མེང་མལ་གནང་བའི་གཏམ།
 (1961 ལོ་ཟླ་ 5 ཚེས་ 7 ཉིན།) 579—590
 མིག་སྤེའི་དཔལ་འབྱོར་ཐད་དཀའ་རལ་བྱུང་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་དང་
 དེ་མེལ་ཐབས། (1961 ལོ་ཟླ་ 5 ཚེས་ 31 ཉིན།) 591—602
 རྒྱ་ལུན་པེར་མེང་གི་ནགས་ལས་ལས་བྱེད་པའི་ཚོགས་འདུའི་
 ཐོག་གི་གཏམ་བཤད།
 (1961 ལོ་ཟླ་ 8 ཚེས་ 6 ཉིན།) 603—616
 བྱང་དབྱང་གི་རྒྱས་འཛོམས་ལས་དོན་ཤོས་ཚོགས་ཐོག་གི་སྐྱོན་ལྷ།
 (1962 ལོ་ཟླ་ 1 ཚེས་ 27 ཉིན།) 617—740
 གཅིག་ མིག་སྤེའི་གནས་བབ་དང་ལས་འགན་གྱི་སྐོར། 618
 རྒྱལ་ནང་གི་གནས་བབ། 618
 གཞི་ཅེ་ཉམས་སྤྱང་དང་བསྐབ་བྱ། 636
 ལས་འགན། 652
 གཉིས། དམངས་གཙོ་གཅིག་སྤྱད་གྱི་ལམ་ལུགས་ལ་ཤུགས་སྤྲོད་འབྲུག་
 པ་དང་། གཅིག་སྤྱད་གཅིག་ཡུར་ལ་ཤུགས་སྤྲོད་འབྲུག་
 དགོས། 660
 མང་ཚོགས་དང་ཁ་བྲལ་བ་དང་། དམངས་གཙོའི་སྤྱད་རྒྱལ་སྤྱོད་པའི་

ཕྱགས་ལྷང་ལ་རྩོམ་པ་དགོས།	661
ཁ་འབྲེམས་པའི་ཕྱགས་ལྷང་ལ་རྩོམ་པ་དགོས།	667
དམངས་གཙོ་གཅིག་སྟེ་ལམ་ལྷགས་ལག་ལེན་མཐར་ཕྱིན་བཟུང་གྱི་	
དང་། ལྷང་དབང་དང་ས་གནས་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཐག་གཅོད་ཡང་	
དག་པར་བྱ་དགོས།	677
དཔལ་འབྱོར་ལས་དོན་ཐད་གཅིག་སྟེ་དང་གཅིག་ལྷང་བྱ་རྒྱུ་སྟེ་སྟེ་	
ཁང་བྱ།	694
གསུམ། ཏང་གི་གནད་དོན་སྟེ།	700
དཔེ་ཐོག་བདེན་འཛུལ་གྱི་སྟེང་ཚུལ།	702
མང་ཚོགས་ཀྱི་ལམ་ལྷགས།	710
ཏང་ནང་གི་འཛུལ་བའི་གནད་དོན་འགའ་ཞིག་	721
ལྷང་དབང་གི་རྒྱུ་འཛུལ་ལས་དོན་ཐོས་ཚོགས་ཐོག་གི་གཏམ་	
བཤད། (1962 ལོའི་ཟླ་ 1 ཚེས་ 27 ཉིན།)	741—788
རྒྱལ་ནང་གི་གནས་ཚུལ་སྟེ།	741
དམངས་གཙོ་གཅིག་སྟེ་ལམ་ལྷགས་དང་གཅིག་སྟེ་གཅིག་གྱི་	
ལ་ལྷགས་སྟེ་བརྒྱག་རྒྱུ་སྟེ།	766
ཏང་གི་གནད་དོན་སྟེ།	778
མིག་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་གྱི་གནས་ཚུལ་ཡང་སྟེ་ཇི་ལྟར་ཡིན་པ།	
(1962 ལོའི་ཟླ་ 5 ཚེས་ 11 ཉིན།)	789—798
སྟེ་ཁྲིམས་ཀྱི་ལས་ཀ་དང་མི་དམངས་ནང་ཁྲུལ་གྱི་འགལ་བ་ཐག་	
གཅོད་ཡང་དག་པར་བྱ་རྒྱུ་སྟེ།	
(1962 ལོའི་ཟླ་ 5 ཚེས་ 23 ཉིན།)	799—804
གཞི་རིམ་གྱི་འགྲོ་སྟེ་བྱེད་བྱུགས་ཆེ་ཏུ་གཏོང་བ་དང་ལས་ཀ་	
བྱེད་སྟེ་ལགས་སྟེ་གཏོང་དགོས།	
(1962 ལོའི་ཟླ་ 7 ཚེས་ 18 ཉིན།)	805—826

ཕྱི་ལས་ཕྱི་རྒྱུ་དང་བཟོ་ཞིང་གཉིས་སྒྲུབ་བྱ་དགོས།

(1964 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 1 ཉིན།) 827—836

གཏན་འཇགས་བཟོ་བ་དང་གན་བཞག་བཟོ་བ་མཉམ་གནས་ཀྱི་

ངལ་རྩལ་ལམ་ལུགས་ལག་བསྟར་བྱ་དགོས།

(1964 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 22 ཉིན།) 837—841

ཐུའི་ལ་སེ་ཆོད་གཉེར་བྱ་རྒྱུ་སྒྲོར།

(1965 ལོའི་ཟླ་ 6 ཚེས་ 1 ཉིན།) 842—846

མཆན་འབྲེལ། 847—910

༡། རྒྱལ་ཁབ་བརྩོམས་ཅན་ཏུ་བསྐྱར་རྒྱ་དང་ མི་དམངས་ཀྱི་འཆ་བའི་རྒྱ་ཆད་རྟེ་ མཐོར་གཏོང་དགོས།

(1950 ལོར།)

དུས་ད་ལྟ་ལ་སླེབས་ཏུ་ཀྱང་གོང་ལ་རྩལ་མི་དམངས་ཀྱི་འཆ་བའི་རྒྱ་
ཆད་འཛམ་གླིང་གི་སྔན་ཐོན་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོ་དང་བསྐྱར་ན་ད་དུང་ཉ་ཅང་རྒྱ་ལ་
དབུལ་ཞིང་སྤངས་པ་ཡིན་པས་ཁོ་ཚོས་འཆ་བའི་རྒྱ་ཆད་མཐོ་ཏུ་བཏང་སྟེ་སྟོ་
གོས་འཛམ་གླིང་རིག་གནས་ལྡན་པའི་འཆ་བ་སླེལ་འདྲོད་ཉ་ཅང་ཆེན་པོ་བྱེད་
བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་ཆེས་མང་ཆེ་བའི་དགོས་འདུན་
དང་བསམ་འདུན་ཆེ་ཤོས་ཡིན་ལ་ཀྱང་གོང་གྲང་ཁན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་
གཞུང་གིས་དཔོན་སྲུབ་གང་སྟབས་དགོས་པའི་ཆེས་གཞི་ཅན་གྱུར་པའི་ལས་
འགན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།

ཀྱང་གོང་ལ་རྩལ་མི་དམངས་ཉ་ཅང་དབུལ་ཞིང་སྤངས་པ་དང་ཁོ་ཚོའི་
འཆ་བའི་རྒྱ་ཆད་ད་དུང་ཉ་ཅང་དམའ་བའི་རྒྱ་མཆན་གང་ཡིན་ཞེ་ན།

པོ་རྒྱས་ཀྱི་ཐོག་ནས་བཤད་ན་གཞི་ཅན་གྱི་སྒྲིབ་གཉིས་ཡོད་པ་འདི་ལྟར།

རྒྱ་མཆན་གཅིག་ནི་ཀྱང་གོར་ཉེ་རབས་ཅན་ཏུ་གྱུར་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་

* འདི་ནི་འབྲེམས་སླེལ་བྱེད་མ་ཐུང་བའི་ཕུག་ཤིས་གིག་རེད།

པམ་ལས་དང་། སྐུལ་འདྲེན་ལས་རིགས། ཞིང་ལས་པཅས་ད་དུང་ཉ་ཅང་ཉུང་
 ཞིང་། རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འཕྱར་གྱི་ནང་དུ་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བརྒྱ་ལས་མས་ད་དུང་
 ལག་ཤེས་པམ་ལས་དང་ཁྱེད་གཉིས་ཞིང་ལས་ཡིན་པ་དང་། སྐུལ་འདྲེན་ལས་
 རིགས་གྱི་ནང་དུ་འང་ཆེས་མང་ཆེ་བ་ནི་མི་ཕྱགས་གྱི་ཕྱགས་དང་གིང་གྲུང་བརྟེན་...
 ནས་སྐུལ་འདྲེན་བྱེད་གྱི་ཡོད་པའི་འབྲུལ་འཁོར་པམ་ལས་དང་བསྐྱར་ན་དེའི་...
 ཐོན་སྐྱེད་ནུས་ཕྱགས་ཉ་ཅང་ཆུང་ཞིང་ངལ་ཚུལ་ནུས་ཕྱགས་ཉ་ཅང་ཆེན་པོ་...
 གཏོང་དགོས་དུང་མི་དམངས་ལ་འདྲན་རྒྱུ་ཡོངས་སྤྱོད་འཁོར་ཆེན་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་
 མི་ཐུབ་པའི་རྒྱུ་གྱིས་ཡིན་པ་དང་།

རྒྱ་མཚན་ཅིག་གིས་ནི་ཀྱང་གོང་གི་རྒྱལ་གྱི་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པ་དང་
 ཀྱང་གོང་པགས་བཞོད་རྒྱུ་འཛིན་གྱི་ཞིང་བདག་དང་། དཔོན་ངན། ཐུར་རྟེན་
 ཆོང་བའི་གཤམ་རིམ་པཅས་གྱིས་དབང་རྒྱུར་ཡུན་རིང་བྱས་ཁར། ཁོ་ཚས་ཀྱང་གོང་
 མི་དམངས་གྱི་རྒྱ་ནོར་འཕྲོག་བཅོམ་ཆད་མེད་བྱས་པ་དང་། ཀྱང་གོང་མི་
 དམངས་ལ་བརྟན་བཅོས་དང་གཉེན་གཞི་བཅོད་པར་མ་ཟད། དུས་ཡུན་རིང་
 བའི་དམག་འབྲུག་བསྐྱངས་པ་དང་རྒྱལ་པོ་འཁོར་ཆེན་ངན་སྐུལ་བྱས་པས་ཀྱང་...
 གོང་པམ་ལས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་པགས་འགོག་དང་། ཀྱང་གོང་མ་གཞི་ནས་ཉ་
 ཅང་ཆུང་བའི་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་ཕྱགས་འགོག་གཞི་དང་གཏོར་བཞག་བྱས་པར་...
 བརྟེན་ཀྱང་གོང་ངལ་ཚུལ་མི་དམངས་ན་མས་སྤར་བས་དབུལ་ཞིང་ཐོངས་པ་དང་...
 འབྲུག་རྟོགས་གྱི་འཆ་བའི་གཡང་གཟར་དུ་མི་ལྟོང་རང་ལྟོང་བྱུང་བ་རེད།

གོང་གསལ་དེ་ནི་ཀྱང་གོང་ངལ་ཚུལ་མི་དམངས་གྱི་འཆ་བའི་རྒྱ་ཆད་ཉ་...
 ཅང་དམའ་བར་མ་ཟད། དབུལ་ཞིང་ཐོངས་ལ་དཀའ་སྤྱུག་ཆེ་བ་དང་གཞན་གྱི་
 བརྟན་བཅོས་རྒྱུང་བའི་འཆ་བ་བསྐྱུལ་དགོས་བྱུང་བའི་གཞི་ཅའི་རྒྱ་རྒྱུན་གཉིས་...
 རེད།

རི་ལྟར་བྱས་ནས་ཀྱང་གོང་ངལ་ཚུལ་མི་དམངས་ན་མས་དབུལ་ཞིང་ཐོངས་

པ་དང་། དཀའ་ཕྱག་ཆེ་བ། བརྟམ་བཅས་ཚུང་བ་བཅས་ཀྱི་འཚེ་བའི་ཁྲིད་ནས་
བཅིངས་འཁྲལ་འཕྲོ་བ་ཕྱབ་པར་མ་ཟད། ཁོ་ཆའི་འཚེ་བའི་ཆུ་ཆད་ཕྱན་མི་འཆད་
པར་མཐོ་ཏུ་བཏང་ཤོག་སྟོ་གས་འཛམས་ཤིང་རིག་གནས་ལྡན་པའི་འཚེ་བ་སྤྱི་ལ་
ཕྱབ་པ་བྱ་དགོས་ཤི་ན།

དེ་སྐྱབ་པར་ངས་པར་ཏུ་ཆེས་གཞི་ཅར་གྱུར་པའི་བྱ་བ་གཉིས་ལེགས་.....
འབྲུབ་བྱ་དགོས་པ་ལྟེ།

བྱ་བ་དང་པོ་ནི་ཕྱི་ཆུལ་བཅན་ཆུལ་རིང་ལུགས་དང་། གྲུང་གོའི་བཀས་
བཞོད་ཀྱང་འཛིན་གྱི་ཞིང་བདག་དང་། དཔོན་ངན། ཕྱིར་རྟེན་ཆོང་པའི་གྲལ་
རིམ་བཅས་ཀྱི་དབང་ཕྱུར་ངས་པར་མགོ་ཏིང་བསྐྱབས་ནས་མི་དམངས་དམངས་...
གཙོའི་སྤྱད་དབང་སྐར་འཛིན་གྱི་སྤྱད་དབང་བཅུགས་ཏེ་གྲུང་གོ་རང་བཅན་དང་
གོང་བྱ་གཅིག་གྱུར་ཡོང་བ་དང་། ཇག་པ་གཙང་སེལ་བྱས་ནས་ཆུལ་ནང་གི་ཞི་
བདེ་འགན་སྲུང་དང་། དཔོན་ངན་གྱི་མ་ཅ་གཞུང་བཞེས། ས་ཞིང་བཅས་བསྐྱར་
དང་དེ་མིན་གྱི་དམངས་གཙོའི་བཅོས་བསྐྱར་འདྲ་མིན་སྣ་ཚོགས་བཅས་བྱས་ཤིང་།
ཞིང་བདག་གྲལ་རིམ་དང་དེ་མིན་གྱི་བཀས་བཞོད་ཀྱང་འཛིན་གྱི་སྐབས་ཀྱགས་...
ལྷག་འཕྲོ་ཡོད་དོ་ཅག་ཅ་མེད་བཏང་ཤོག ཁྲོང་ཁྱིར་དང་ཁྲོང་གཞེབ་ཀྱི་སྐར་
ཡོད་ཐོན་སྤྱོད་རྩས་ཀྱགས་བཅིངས་འཁྲལ་གཏོང་གྱི་དེ་ཡིན། བྱ་བ་འདི་གྲུང་
གོའི་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་འགོ་བྟེན་འོག་གྲུང་གོའི་མི་དམངས་ནམས་ཀྱིས་གཞི་ཅའི་...
ཤོག་ལེགས་པར་བསྐྱབས་ཐོན་ཁར། ལས་ཀ་བསྐྱབ་གྱི་ལས་པ་ནམས་གྲུང་ཏུས་
མི་རིང་བར་ལེགས་པར་སྐྱབ་ཕྱབ་ངས་རེད། རིས་སོར་བསྐྱབ་དགོས་པའི་ལས་ཀ་
ནི་འཛམ་གླིང་ཞི་བདེ་སྲུང་སྐྱབ་དང་བཅན་ཆུལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་བཅན་འཛུལ་...
དང་ཆུར་ཁོལ་བྱེད་པར་སྐྱན་འགོག་བྱེད་ཆེད་མི་དམངས་དམངས་གཙོའི་སྤྱད་...
དབང་སྐར་འཛིན་ལ་ཀྱགས་སྟོན་ཆུག་པ་དང་དེ་སྔ་བརྟན་ཏུ་བཏང་ནས་ལོག་སྤྱོད་
པས་རོ་ལངས་བཀྱག་ཆུའི་རེ་ངན་བཅངས་པའི་གྲོག་གཡོ་སྟོང་ཟད་ཏུ་གཏོང་བ་

[illegible]

ཐད་ལ་ཁ་གསལ་རྟོག་རམ་རྟོག་ཅམ་བྱས་ཡོད་ན་འང་ཁ་གསལ་རྟོག་རམ་བྱས་
པ་དེ་ནི་ཏུ་ཅང་ཉུང་བ་ཡིན་ལ་གནས་སྐབས་ཅམ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། གསལ་པོར་
བཤད་ན་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་གོ་མིན་ཏང་གི་དབང་ལྷན་མགོ་དྲོང་བསྐྱེད་
ནས་མི་དམངས་དམངས་གཙུག་ཀྱི་དབང་སྒྲུབ་འཛིན་བཅུགས་པ་དང་། ཀྱང་
གོ་གོང་བྱ་གཅིག་ལྷན་ཡོང་བ་བྱེད་པ། དཔོན་པན་འབྱོར་ཐུན་གྲལ་རིམ་དང་
ཞིང་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་ལས་པ་བཅས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྒྲིལ་བའི་
འགོག་རྒྱ་གཙང་མེལ་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྒྲིལ་བའི་མཐུན་རྒྱུན་བསྐྱུན་པ་
ཅམ་མ་གཏོགས་ཐོན་སྐྱེད་ཐད་ཀར་གོང་འཕེལ་གཏོང་བྱེད་ཐུབ་མེད་པར་བརྟེན་མི་
དམངས་ཀྱི་འཛེ་བའི་རྒྱ་ཚད་འཕེལ་མ་ཉིད་དང་ཐད་ཀར་མཐོ་རྒྱ་གཏོང་མི་ཐུབ།
འོན་ཀྱང་བྱ་བ་དང་པོ་དེ་ལགས་པར་སྐྱབ་སྐྱབ་ན་ཀྱང་གོའི་མི་དམངས་ཀྱིས་བྱ་བ་
གཉིས་པ་དེ་སྐྱབ་སྐྱབ་པར་མ་ཟད་སྐྱབ་པའི་མཐུན་རྒྱུན་བཟང་པོ་ཞིག་ཀྱང་བསྐྱུན་
པ་རེད། བྱ་བ་དང་པོ་དེ་ཡག་པོ་སྐྱབ་མ་སྐྱབ་ན་བྱ་བ་གཉིས་པ་ལེགས་པར་སྐྱབ་
མི་ཐུབ་ཅིང་། སྔོན་ཆད་ཁེ་ལས་ཀྱིས་རྒྱལ་སྐྱབ་སྐྱབ་(1) པོ་མང་པོར་ནོར་
འཁུལ་གོར་བ་དང་ཕམ་ཁ་བྱུང་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་ཡང་ཁོ་ཚོས་གནས་ལུགས་འདི་མ་
ཤེས་པའི་རྒྱ་གྲིས་རེད།

བྱ་བ་གཉིས་པ་ནི་བཅུགས་ཐོན་པར་མ་ཟད་སྐྱུ་ཕར་ལང་བྱུང་བའི་མི་
དམངས་དམངས་གཙུག་ཀྱི་དབང་སྒྲུབ་འཛིན་དེ་ལག་ཆ་གཙོ་པོར་འཛིན་པ་
དང་འབྲེལ་དེ་མིན་གྱི་མཐུན་རྒྱུན་སྒྲིལ་གསལ་བརྟེན་ནས་ཐོག་ཀྱི་ཐད་
ནས་འབད་བརྟེན་བྱེད་པ་དང་གཞིགས་འདིགས་བྱས་ཏེ་མི་དམངས་ལ་ཕན་ཐོགས་
པའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་བྱ་གཞག་གཞན་དག་ཐམས་ཅད་གོང་འཕེལ་
གཏོང་བྱེད་ཡིན། དང་ཐོག་དེ་ཡོད་ཀྱི་མང་གཞི་དང་རྒྱ་ཚད་ཀྱི་ཐོག་བྱེད་ཐབས་
ཡོད་དུ་སྐྱེད་དེ་ངལ་རྩལ་པ་ཆང་མའི་ངལ་རྩལ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ལས་ལུང་ཆེ་
གཏོང་དགོས་པ་དང་། ཐོན་རྒྱས་ཀྱི་གངས་འབོར་ཇི་མང་དང་སྐྱས་ཀ་དག་དུ་